

Szerkesztőség
Arad, Acsev-palota

Kiadóhivatal

Bulv. Regele Ferdinand 422.
(József főherceg-ut.)

(Aradi Nyomda Vállalat)

Sürgönyeim: Közlöny, Arad

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF. *

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egyes évre 600 Lej
Fél évre 300 Lej
Negyed évre 150 Lej
Havonta 50 Lej

Művelődési díjazás szerint.
Megjelenik naponta reggel.

Egyes szám ára 3 lej, vasárnap
4 lej. Bucurestiben 50 banival
több.

Kosztba adta a pénzt

az állam pénzét, az adóhivatal trezorjaiban heverő milliókat Danilescu kolozsvári pénzügyi tanácsos. Ugy nyult hozzá a hivatalos pénzhez, mintha csak a sajátja lett volna és amikor felfedezték a hiányt, revolvert szegzett a szívének és egy torpa dörrenéssel akarta elintézni az állammal támadt közel ötmillió differenciáját. A dörrenés elhangzott, de a halál nem jött el, ehelyett a rendőrség kopogtatót a halálasztást ember ajtaján. Megindult a nyomozás kideríteni, mi történt a hatalmas összeggel. A nyomozás megállapította, hogy Danilescu homi költséges passziók üzésére a szó szorosán vett értelmében nem sikerült el a hivatalos pénzt, hanem Kosztba adta Dick Jakab kolozsvári nagykereskedőnek.

Ez az eset a maga szürkeségében azonban nemcsak egy törvénytörő bűncselekmény, ezt minden frázis nélkül a mai társadalom hü tükrének lehet nevezni. Danilescu a gyors meggazdagodás vágya készítette arra, hogy az állam pénzével spekuláljon. Ugy gondolta, hogy a milliók a páncélszekrényben ugys kamatoztatlanul hevernek, miért is ne kamatoztassa ő azokat. Nem követ el sikasztást, mert hisz a pénzt a terminusra az erdélyszerte ismert nagy cég ugys visszafizeti, ehhez kétség nem férhet, a busás kamatot pedig miért is szalasztaná el. Egyszóval Danilescu pénzügyi tanácsos rövid uton, könnyű szerrel vagyont akart szerezni. Nem kitartó szorgalmas munka útján akart elérkezni a jómódot és kényelmet biztosító tőkéhez, hanem máról-holnapra, hasonlatosan a merész tőzsdéjátékoshoz és szerencselovaghoz. Danilescu a vagyonszerzés első állomásán azonban megcsuszott, mert a sokmillió cég nem tudta terminusra visszafizetni a tőkét és ilyen esetekben vagyon helyett mindig a rendőrség és a vizsgálat szokott pontosan beérkezni.

Dick Jakab esete szintén hi visszafizelőződése a mai egészség telen közgazdasági helyzetnek. Dick Jakab óriási, igazi nagyvárosi áruház tulajdonosa, aki évente sok-sok milliót forgalmaz. Nagy üzeméhez azonban állam-

dóan pénzre van szüksége és pénzt a bankból, a pénz tulajdonos képpen forrásából képtelen kapni. Pénz pedig kell, tehát szerez onnan, ahonnan tud. A sors összehozza Danilescuval és a kereskedő kénytelen megfizetni a magánembernek a hatalmas kamatot, mert a bank sem kis, sem nagy kamattal nem ad pénzt. Tehát: az egészségtelen közgazdasági élet a kereskedőt az uzsorás karjaiba kergeti, az anyagi zavarokkal küzdő főtisztviselőt pedig arra bírja, hogy Kosztoltsatni le-

gyen bátorsága a rábizott hivatalos pénzt. Lehet, hogy normális körülmények között ez a két különböző társadalmi állásu ember talán sohasem kerül egymás mellé, így azonban egymás mellé kergette őket az 1924-es esztendő.

Ha valakit el fog a furcsa vágy elmélni a mai viszonyok felett, nem kell hatalmas könyvtárakat bujni — lapozza csak végig a napilapokat és a Danilescu és Dick Jakabok esetén keresztül meglátja a nagy fájdalomtól vonagló szerencsétlen társadalom igaz arcát.

Megkezdődött az angol-orosz konferencia

(Rendezik a két ország gazdasági és politikai viszonyát. Macdonald a román-japán szerződés hírérol.)

Londonból jelentik: Tegnap kezdődött meg az angol-orosz értekezlet Macdonald miniszterelnök elnöklésével. A miniszterelnök az értekezlet megnyitása előtt beszédet tartott, amelyben kijelentette, hogy a kölcsönös alkalmazkodás és megértés szellemének végre létre kell jönnie. Az angol sajtó hozszoan foglalkozik a konferencia jelentőségével. A konferencia legfontosabb kérdése az új kereskedelmi szerződés megkötése.

Londonból táviratozzák: Az angol-orosz konferencia napirendjén a következő kérdések szerepelnek: A régi angol-orosz szerződések revíziója, új szerződések kötése és két ország politikai és gazdasági viszonyának rendezése. A konferenciát Macdonald miniszterelnök nyitotta meg, üdvözölve a szovjet delegátusokat. Kijelentette Macdonald, hogy a brit kormány Oroszország elismerését olyan reális és produktív dolgokká akarja fejleszteni, amelyek a két nemzet viszonyát kedvezően befolyásolják. Az angol kormány teljes figyelmével fordul Oroszország újjáépítése irányában, de az Oroszország által kért kölcsönre vonatkozólag leszögezi, hogy a kölcsönt az állam nem nyújthat, hanem csak a magántőke, de ez is csak akkor lehetséges, ha az angol nép bizalomra tett szert az oroszországi viszonyokat illetőleg.

Rakovszky az orosz delegáció nevében köszönte az üdvözléseket és a szovjet kormány készségét hangoztatta a két ország közötti jóviszony kimélyítésére.

Londonból táviratozzák: Mac-

donald angol miniszterelnök az angol-orosz értekezleten azt javasolta, hogy politikai és gazdasági bizottságokat alakítsanak. Majd közölte, hogy elfoglaltsága miatt nem elnökölhet a bizottságok ülésein, legfeljebb a közös üléseken. Rakovszky válaszában elsősorban azt jelentette ki, hogy

a szovjethormány nem szándékozik hódítópolitikát folytatni.

Hangsúlyozta, hogy a béke megszilárdításának egyik első feltétele, hogy a versaillesi és az ezzel összefüggő békeszerződések sürgősen vegyék revízió alá.

Londonból táviratozzák: Az angol pénzügyi vezetői memorandumot intéztek a kormányhoz, melyben közlik azokat a feltételeket, amelyeknek ellenében hajlandók kölcsönt folyósítani Oroszország számára. A feltételek a következők:

— Oroszország háboru előtti állami és magánadósságainak elismerése, az idegen állampolgárok elkobzott vagyonának visszaadása, speciális polgári perrendtartás bevezetése független bírók vezetésével, a szerződések respektálása, a magántulajdon elkobzása elvéről való lemondás, a kereskedelem szabadsága és végül a többi államok intézményei ellen indított propaganda megszüntetése.

A memorandum azzal végződik, hogyha Oroszország elfogadja a feltételeket, akkor a londoni pénzpiac hajlandó a kölcsönt folyósítani.

Londonból táviratozzák: Az alsóházban elhangzott interpellá-

ciókra válaszolva Macdonald miniszterelnök kijelentette, hogy az angol-orosz konferencia célja a két ország között fennálló vitás ügyek elintézése. Ezért idegen államok nem vesznek részt a konferencián. Közölte továbbá, hogy nem kapott semmiféle jelentést arról, mintha Japán és Románia szerződést kötöttek volna. A szakértő bizottságok jelentésére vonatkozólag bevárja a megindult tárgyalások befejezését és csak azután ismerteti álláspontját.

Görögország — köztársaság

(Kétharmad többséggel győzött a köztársasági mozgalom.)

Athénből táviratozzák: A legnagyobb érdeklődés közepette tartották meg Görögországban az államforma megválasztásáról a népszavazást. Három napon keresztül tartották a tüntetéseket, a szavazás és a szavazatok össze számolása. Vasárnap kezdődött a szavazás a népakarat megnyilvánulásáról, hogy a királyság megtartását kívánják-e vagy pedig a nemzetgyűlésnek a köztársaság kialakítására vonatkozó határozatát fogadják el. Napokon keresztül nem csak a fővárosban, hanem a vidék városaiban is óriási tömeg hullámzott az utcákon és a szavazási tevékenységen kívül lesték a népszavazásról beérkező jelentéseket. A kormány minden intézkedést megtett, hogy az esetleges rendezavarát sokat megakadályozza. A főváros és a vidék nagyobb városainak csendőrségeit megerősítették, a csendőrséget a központokban egyesítették, azonban a preventív intézkedések szükségteleneknek bizonyultak, mert mindenütt a legnagyobb rendben folyt le a szavazás sok megejtése. A mai napon állapították meg a végleges eredményt, amely szerint a köztársaságiak jelentékeny többséggel győztek. A népszavazás során majdnem egy millió szavazatot adtak le. A leadott pontosan 930 ezer szavazatból 630.010 szavazat a köztársaság mellett: szólt és így Görögország a mai nappal véglegesen átalakult köztársasággá. Érdekes, hogy Tráciában és az Égei tenger szigetein a lakosság 95 százaléka szavazott a köztársaságra.

Athénből táviratozzák: A kormány dekrétumot ad ki, amelyben szigorúan megtiltja a sajtónak, hogy olyan cikkeket hozzanak, amelyek kormányellenes céllal bírnak. Megtiltja a köztársaság és a kormány elleni bírálatot is. A rendelkezés hatálya öt éven keresztül áll fenn.

Véget ért a budapesti nyomdászsztrájk

(Megegyeznek a munkaadók a munkásokkal.)

Budapestről táviratozzák: A közel egyhete tartó nyomdászsztrájkban, amelyet később a munkások kizárása követett, ma váratlan fordulat állott be. A nyomdatulajdonosok és munkások küldöttei ismét összeültek tanácskozásra és hosszas tárgyalás után végre létrejött a megegyezés. A tárgyalás alapfeltételül elfogadták, hogy a jövőben úgy a munkaadók, mint a munkások szigorúan betartják a kötendő kollektív szerződést. A munkásdelegá-

tusok ahhoz is hozzájárultak, hogy a munkahelyükről jogtalanul és önkényesen eltávozott munkások felett a kollektív szerződésben meghatározott fórumok ítélkezzenek. A megegyezés értelmében kedden délig a délutáni lapok már megjelennek, a reggeli lapok pedig szerdán reggel. A kizárt munkásokat a munkaadók mind visszaveszik. Miután a lapok már megjelennek, természetesen a magyar sajtó című alkalmi lap is megszűnik.

Okmányhamisító lezüllött urileány.

(A kerítő nő aldozata. — Ut a leányszobából a fertőbe és a fogházba.)

(Saját tudósítónktól.) A Közöny az utóbbi hetekben két veszedelmes kerítő nő üzeméről rántotta le a leplet, akik fiatal leányok testét árusították Arad külvárosi szállodáiban. Az aradi rendőrségnek az utóbbi időben tudomására jutott, hogy több kerítő nő garázdálkodik Aradon. A megindított nyomozás megdöbbentő adatokat hozott nyilvánosságra. — Mintegy két héttel ezelőtt Nagyváradról egy Weinberger Aranka nevű urileány jött Aradra és egy éjjel mulatóhely alkalmazottja lett. A rendőrség erkölcsrendészeti ügyosztályán amikor a mulatóhely új alkalmazottját bejelentették, kiderült, hogy az semmiféle okmánnyal nem rendelkezik. Később a leány Nagyváradon lakó szüleinek felkérésére Weinberger Arankát hazatoloncolták.

A tegnapi nap folyamán a hazatoloncolt leány a mulatóhely tulajdonosával ismét jelentkezett

a rendőrségen és felmutatta okmányait, amelyekhez szülői beleegyezést is csatolt. A rendőrség előtt gyanusnak tüntek fel az okmányok és táviratilag ebben az irányban kérdést intéztek a nagyvárad rendőrséghez. — A válasz megérkezett, amelyből kitént, hogy Weinberger Aranka ismét megszökött a szülői házból és a felmutatott okmányok egytől-egyig hamisak. A rendőrség ma letartóztatta a bűn útjára tévedt leányt, aki kihallgatása során beismerte, hogy hamisított okmányokkal akart a rendőrségtől engedélyt nyerni Aradon való tartózkodásra és elmondotta, hogy erre a bűnös útra egy aradi asszony kényszerítette és ugyanaz az asszony szerezte meg a hamis okmányokat is. A leány a kerítő nő nevét nem akarja megmondani. A rendőrség a legszigorúbb nyomozást vezette be a lelkiismeretlen kerítő nő ártalmatlanná tételére.

maga dr. Janovics Jenő is. Az ünnepség után az ünnepelt különböző küldöttségeket fogad, este pedig tiszteletére bankettet rendez a Kölcsey-Egyesület, amelynek helyében még nem állapodtak meg.

A timisoarai-temesvári önkéntes mentőtársulat nagyszabású hangversenyén — mely az országos orvosszövetség protektorátusa alatt április 21-én, húsvét hétfőjén este 9 órakor fog megtartatni a tisztikaszinó nagytermében — a következő szenzációs műsor kerül előadásra: I. rész: Madame Lya Pop: Benedetto Marcello, Arie Antica: Il mio bel foco. — H. Bernberg: Chant Hindou. — E. Lalo: L'esclaire. — Mayerbeer: Le Prophète: Ah non fils. — Massenet: Werther: Les L'armes. — Brediceanu: Jelum-asi si n'am cui. — Bade pentru achii tai. — Weil Magda: Lalo: Andante. — Debussy: Eu bateau. — Mozart-Kreisler: Ron-do. — Wieniawsky: Polonaise de Concert. II. rész: A zenebarátok zenekara Neubauer Gida karnagy vezélése mellett: Ipolitow-Iwanow: Suite caucasienne. Jegyek elővételben: Fenyő papirkereskedésében és a mentőállomáson kapható.

Az aradi színház hírei. Jézus élete és halála. A kereszténység megalapításának korszakos idejét mutatja be 12 képből a passio-játék, amelyet nagyszombat estéjén eleve-

nit fel az aradi színház. A bibliai tárgyú színjátékot a következő szereposztásban hozzák színre: Jézus — Sereghy Andor, Mária Magdolna — Mészáros Mária, Péter — Gyöző Alfréd, Tamás — Szabó Lajos, Judás — Darvas Ernő, János — Ekecs Ferenc, Kaifás főpap — Ács Mihály, Hannás, a sógora — Ladiszlay József, Herodes — Kallós József, Poncius Pilátus — Jávör Alfréd, egy római kapitány — Gyarmathy Géza. A nagyszombati előadást kivételesen fél 9 órakor kezdik. — Húsvéti színelőadások. A két húsvéti ünnepnapon négy előadást tart a színház. Vasárnap délután Mintha álom volna operett megy először mérsékelt helyárad mellett, este a Pompadourt ismétlik meg Horváth Micivel a címszerepben. Húsvét másodnapján, hétfőn ugyancsak két előadás lesz a színházban. Az összes ünnepi előadásokra árusítja a jegyeket a színházi pénztár.

A magyar szanálás

(Sándor Pál nagy beszéde a javaslat mellett.)

Budapestről jelentik: A magyar nemzetgyűlés mai ülését reggel hét órakor nyitotta meg Szirovitsky Béla aienök. Az első szólok Farkas István szociáldemokrata, aki erőteljes szociálpolitikát sürget és határozati javaslatot nyújt be, hogy a lakáskérdést végképp ki a számlási javaslatból és külön törvényjavaslattal tárgyalják.

Utána Sándor Pál liberális ellenzéki mond nagyobb beszédet. Hangoztatta, hogy a javaslat elfogadása létkérdés és ennél minden pártkülömbőségnek el kell simulni. A háború tízéves fordulóján végre ott állhat Magyarország, hogy reménye lehet az európai gazdasági életbe való bekapcsolódásra. Ez után részletesen kifejtette az ellenőrzésről való felfogását. Foglalkozott Andrassy Gyula beszédével is.

Hallottunk egy szentimentális beszédet — mondotta, — de hol láttunk Andrassytól egyetlen egy tettet is. Ha csak nem tekintjük tetnek az operettszerű királyi bevonulást, de ez is inkább ártalmára volt a királyságnak, mint hasznára. Apponyt, amikor a szanálásról beszélt, a tudókat a legnagyobb figyelemmel hallgatták, hol volt azonban az utolsó négy év alatt egyetlen pillanat is, amikor követni akarták volna. Apponyt önkönnök nem volt eléggé konzervatív, de ki jöjjön Bethlen után, ez nagy problema. (Élénk helyeslés a kormányparton.) A szanálási javaslatokat elfogadják, mert nem vállalja a visszautasításért a felelősséget.

Budapestről táviratozzák: A kormány a szanálási javaslatok megszavazása után 100 millió aranyfrank előleget fog felvenni elsősorban a londoni pénzpiacon a külföldi kölcsönre. Az előleget a népszövetséggel való megegyezés szerint a magyar mezőgazdaságnak, az ioarnak és a kereskedelem

nek együttesen kell garantálni. Az erre vonatkozó tárgyalások eredményeképpen száz nagybirtokos elvállalta összesen 37 és fél millió aranyfrank garanciáját, akik a saját földjükre tábláztatták be az előleget. A gyáriparosok ugyancsak 37 és fél millió aranyfrank, a kereskedők és bankok pedig 25 milliót garantálnak. Az érdekeltek elhatározásukat már bejelentették a pénzügyminiszteriumnak.

Késelő legények.

Halálra szurkálták egy korcsmárost.

(Saját tudósítónktól.) Véres tragédia játszódott le nemrég egy szemlaci korcsmában. Ez év januárjában Pasc András és Tabor János szemlaci legények Batrin Traján szemlaci korcsmáros helyiségében mulatott. Már jóval mult éjjel, amikor végre elhatározták, magukat arra, hogy hazatérnek. Magukkal rendelték a cigánybandát, amely egész este húzta nekik és elindultak a havas uton. Néhány perc mulva látta az egyik cigány, hogy vonóját a korcsmában hagyta és szólt Pascnak. A legény visszatért a korcsmához, amely azonban már zárva volt, dörömbölni kezdett, majd át mászott a kerítésen és követelte a cigányt, vonóját. A zajra kijött a korcsmáros fia és távozásra szólította fel a legényt. Veszekedés támadt, majd Pasc kihurcolta a korcsmárost az utcára, ahol társával késsel összeszurkálták Batrin Trajánt, aki a helyszínen ki szenvedett. A bíróság előtt a megtört legény azt vallotta, hogy csak önvédelemből használta kését, mert a korcsmáros meg akarta verni, de véletlenül két szemlaci férfi szemtanuja volt az esetnek. A bíróság a terhelő vallomások alapján a legényeket öt-öt évi fegyházra, az özvegynek fizetendő 2400 lej temetési költség és 10.000 lej kártérítés megfizetésére ítélte.

Fényképes igazolványok

(Az állampolgársági törvény folytán új személyazonossági igazolványokat állítanak ki.)

(Saját tudósítónktól.) A belügyminiszterium intézkedésére az aradi államrendőrség — mint ismeretes — tervbe vette az új fényképes személyazonossági igazolványok kiállítását. A terv az volt, hogy az igazolványok kiadását már február elsején megkezdik, azonban az új állampolgársági törvény életbeléptetése miatt ez egyelőre elmaradt. A rendelet ugyanis kimondja, hogy a személyazonossági igazolványokat kizárólag román állampolgárok kaphatják meg. Az új állampolgársági törvény végrehajtási utasítása még nem érkezett meg, így még nincsen tisztázva teljesen az állampolgárság kérdése. Egyes erdélyi városokban már kiosztották az új személyazonossági igazolványokat, ezzel azonban felesleges munkát végeztek és nagy kiadásokkal terheltek meg a városok lakosságát. Ezek a városok az állampolgársági törvény végrehajtási utasítása megérkeztekor kénytelenek lesznek új személyazonossági igazolványokat kiállítani. Ezzel egyidejűleg megemlítjük, hogy a rend-

örprefektúra tervbevette a rendőrkerületeknél működő népesedési hivatalok megszüntetését és a meg-

szüntetésekkel egyetlen bejelentő hivatal fog működni Aradon a rendőrség épületében.

Készül a román—francia szövetségi szerződés.

(A román királyi pár elhagyta Páris.)

Párisból táviratozzák: A Daily Mailnek a francia—román szövetség megkötéséről közölt híre korai, mert a királylátogatás alkalmával nem volt elég idő ilyen fontos kérdés elintézésére. Duca külügyminiszter egyelőre Párisban marad és Poincaré miniszterelnökkel értekezni fog az összes politikai problémák ügyében. Nincs ki zárva, hogy a tanácskozások során a szövetségi szerződés megkötése is szóba kerül. A királylátogatás mindenestre igen kedvező atmoszférát teremtett a szövetségi szerződés megkötésére.

Párisból táviratozzák: A román királyi pár ma elutazott Párisból. Elutazásuk alkalmával táviratot intéztek Millerand köztársasági el-

nöknek, akinek megköszönték a szívélyes fogadtatást. Millerand válaszában kijelentette, hogy Románia mindig számíthat Franciaország támogatására, mert mindig barátja volt Franciaországnak.

Párisból táviratozzák: A Matin legutóbbi számában közli Poincaré miniszterelnöknek Duca külügyminiszterrel folytatott megbeszélését. Azt írja, hogy Franciaország és Románia között eddig formális szövetség nem volt, de valószínű, hogy ezek után hamarosan létrejön. Franciaország a szerződésnek semmiképpen nem kíván a szovjetek szemben ellenséges jelleget adni. Franciaország óhajtja, hogy Románia és Oroszország között megegyezés jöjjön létre Besszarabia kérdésében.

Merényletet terveztek Horthy ellen.

(Három anarchista letartóztatott a budapesti rendőrség. — Külföldről irányították őket. — „Ha kiszabadulok, újra megpróbálkozom!”)

Budapestről jelentik: A rendőrségnek már régebben feltűnt, hogy a Buda várpalota előtt, ezen kívül a Nemzeti Színház és az Operaház ajtaján állandóan gyanus alakok cirkálnak és figyelemmel kísérik minden színházjárvót. A rendőrség egyideig megfigyelte ezeket az embereket: és megállapította, hogy ezek rendszerint csak olyankor tűnnek fel, amikor Horthy kormányzó kíséretével megjelenik valahol. A nyomozó detektívek három gyanus alakot letartóztattak, azonnal kihallgatásnak vetették őket alá és vallomásuk egyenesen a szenzáció erejével hatott.

Kiderült, hogy Horthy Miklós kormányzó ellen merényletet terveztek és a merényletet külföldről irányították. Az egyik letartóztatott bevallotta, hogy külföldről jött Budapestre, egyenesen

azzal az utasítással, hogy a kormányzót megölje.

A rendőrség megtudta, hogy az összeesküvés feje egy Sztaren Sándor nevű huszonhat éves vasmunkás, aki már hónapok óta foglalkozás nélkül él Budapesten. De detektívek mentek ki az anarchista-vezérnek a Ferencváros egy zuguccájában levő lakására, hogy tartóztassák. Ágyán fekvő találták és amikor megpillantotta a detektíveket, hirtelen felugrott, zsebéből revolvert akart előrántani. A detektívek azonban gyorsabban voltak és rövidesen ártalmatlanná tették a revolveres anarchistát. Felhozták a rendőrségre és azonnal megkezdtek kihallgatását. Elmondotta, hogy huszonhat éves, vasmunkás, hónapok óta tartózkodik a magyar fővárosban, ahová azzal a kimondott szándékkal jött, hogy Horthyt eltegye a láb alól.

Vallomásait ezekkel a szavakkal végezte be:

— *Le akarom löni a kormányzót, mert anarchista vagyok. Ha kiszabadulok, újabb megpróbálom tervemet végrehajtani.*

Megnevezte két társát Zborovszky Jánost és Seress Károly huszonöt éves munkást. Mindkettőt jüket letartóztatták. Bevallották, hogy tervük volt, bárhol is találkoznak a kormányzóval, lelőni, azután pedig, ha szökésük nem sikerülne, öngyilkosságot követniük el. Állandóan revolvert hordtak maguknál és várták az alkalmat. Miután a várban és a színházak előtt nem férhettek hozzá, úgy tervezték, hogy a Hungáriai pályán az olasz-magyar válogatott futballmérkőzésen végezzék vele. Tervüket azonban nem hajthatták végre, mert Horthy a mérkőzésen nem jelent meg. A rendőrség tovább nyomoz a bűntársak után és főképpen a külföldi szervezetekkel való együttműködést akarja tisztázni.

Harc a mandátumért.

(Nyolc képviselőjelölt Bogsánbányán.)

(Saját tudósítónktól.) A bogsánbányai választás általános érdeklődés központjában áll. A kerület kamarai képviselői mandátuma Lipovan liberális párti képviselő elhunytával üresedett meg és most nagy harc indult meg a mandátum elnyeréséért. A mandátum egyik legerősebb jelöltje Savu Constantin aradi román lapszerkesztő, aki fascista párti programmal lép fel és valószínűnek látszik a közhangulat mellett való megnyilvánulása. Az ellenjelöltek hatalmas sora jelentkezett eddig is, úgy, hogy erős küzdelemre van kilátás. Egyik ellenjelöltje dr.

Caius Brădiceanu, a Take Jonescu kormány volt erdélyi minisztere, aki a nemzeti párt programjával, Dobronicescu Pál a karánsebesi vagyonszövetség főtisztviselője, dr. Jon Teicu oravicei orvos parasztpárti programmal, dr. Lintia Livius tenesvári ügyvéd Marghiloman-párti programmal, Fluera János szociálista vezér szociálista programmal, dr. Memoianu volt lugosi prefektus Averescu néppárti programmal és dr. Avram Imbroane volt kamarai elnök Argetoianu-féle néppárti

Tolvaj orvostanhallgató. (Elfogták Rippl-Rónai betörőit.)

Budapestről jelentik: Mintegy két hónappal ezelőtt ismeretlen tetesek kifosztották Rippl-Rónai József, a neves magyar festőművész műtermét és onnan harminc értékes festményt és nagyértékű ezüstneműt elloptak. Az elloptott festmények milliókat értek, mert Rippl-Rónai ismert műgyűjtő volt és hosszú művész pályája alatt úgy a magyar mint külföldi nevesebb művészeknél szerzett képeket. A megindult rendőrségi nyomozás eddig nem vezet eredmény-

re, míg ma azután váratlan fordulat történt. A rendőrség letartóztatta Szücsi Ferenc huszonnégy éves orvostanhallgatót és Weszelevszky Ferenc állástalan magánhivatalnokot a lopás tetteseit. A lopást tulajdonképpen Weszelevszky követte el, értelmi szerzője azonban Szücsi volt, aki bejáratos volt a művészhez és így könnyen készíthette elő a terepet. A rendőrség a tolvajoknál huszonhét festményt és több értékű tárgyat megtalált.

Örizekbe vették Dick Jakab

cluj-kolozsvári nagykereskedőt.

(Az öngyilkosságot kísérelt adóhivatal főnöke elsikkasztott öt milliója Dick Jakabnál volt kosztban.)

Cluj—Kolozsvárról jelentik: Megdöbbentő esemény tartja izgalomban Kolozsvár közönségét. Danilescu Alexa a cluji (kolozsvári) adóhivatal főnöke néhány nappal ezelőtt öngyilkosságot kísérelt meg hivatalszobájában. Csakhamar kiderült az öngyilkossági kísérlet oka: Danilescu által kezelt pénztárban négy millió lej hiány mutatkozott a rovancsolás napján. A vizsgálat első napjaiba legbensőbb hivatalnoktársai sem tételtek fel róla a sikkasztást és meg voltak arról győződve, hogy Danilescu csak gondatlan lehet és nem zárta el pontosan a pénzt. Nagy meglepetést keltett, amikor a rendőrség örizekbe vette a főtisztviselőt.

A nyomozás, melyet Gritta rendőrprefektus személyesen vezet a szenzációs eredményeket produkált, amelyek teljesen új irányba terelték a nyomozást. Kiderült, hogy Danilescu ötmillió lejt adott kosztba Dick Jakabnak, Kolozsvár egyik legnagyobb kereskedőjének, akivel a pénzt valutaügyletekre használta fel. A rovancsolás előtt Danilescu sürgősen visszakérte a kosztba adott pénzt. Dick Jakabnak azonban a pénz legnagyobb része áruban volt és így nem tudott eleget tenni a követelésnek. Átadta a kétségbeesett Danilescunak a nála levő pénzt, másfél millió lejt. Ezzel már nem tudott rajta segíteni és Danilescu a rovancsolás napján öngyilkossággal akart megmenekülni a gyalázat elől. Dick Jakab kihallgatása tegnap délelőtt kezdődött. A kihallgatás a késő esti órákig tartott, a

mely után a nagykereskedőt előzetes letartóztatásba helyezték. Dick letartóztatása érthető megdöbbenést keltett, mert Kolozsvár egyik legtekintélyesebb kereskedője, aki nemrégén építtetett egy többemeletes, fényesen berendezett áruházat. A vizsgálat nagy apparátussal folyik.

Clujról—Kolozsvárról telefonálják: Dick Jakab kihallgatása során mindvégig tagadta azt, hogy Danilescu adóhivatali főnöktől három millió lejt kosztba vett volna. Az ellene emelt vád főalapja az volt, hogy Danilescu fratai között találtak egy följegyzést, amelyben Dick Jakab három millióval szerepel. Dick Jakab erre vonatkozólag azt állítja, hogy a három millió lejt az állampénztártól való követelést jelentheti az állampénztár ugyanis még a koronabeváltás idejéből három millió lejt tartozik Dick Jakabnak és ebben az ügyben per van folyamatban. Az ügy fejleményeit nagy érdeklődéssel kíséri a közönség.

— A nancy-i egyetem szünidei tanfolyama. Az aradi Iosif Vulcan állami középiskola igazgatósága ma átiratot kapott a franciaországi híres nancy-i egyetemről, amelyben értesítik az iskolát, hogy a szokásos nancy-i szünidei egyetemi tanfolyamok idén is megkezdődnek és július 1-től október 1-ig tartanak. A szünidei tanfolyamon francia nyelvet, irodalmat, földrajzot és történelmet adnak elő az egyetem legkiválóbb tanárai. Fejlődéssel az egyetem megbízásából készséggel szolgál Babescu Viktor, középiskolai igazgató,

Bemutatták a „rejtelmes sugarokat.”

(Szakértők előtt lefolytatott eredményes kísérletek. — A rettenes hatású új sugarak.)

Londonból jelentik: Az angol sajtó részletesen foglalkozik Matt hews angol tudós szenzációs titkos találmányával, amely ha be válik igazsággá teljesen megváltoztatja az egész mostani haditechnikát. (Erről a találmányról a Közlöny minden más erdélyi lapot megelőzve vasárnapi száma hatalmas tájékoztató cikket közölt és leírta a rejtelmes sugarak borzasztó hatását.) A mérnök olyan sugarakat fedezett fel, amelyek bizonyos körön belül azonnal megölnek minden állati és növényi életet, felrobbantanak löszereket, megolvasztanak fémeket és képesek működő motorokat megállítani. Matthews mérnök szakértőkből álló meghívott közönség

előtt bemutatta laboratóriumi kísérleteinek eredményét, amelyek tökéletes sikerrel jártak. A leggyöngébb sugár is elegendő ahhoz, hogy lámpákat meggyújtson, hogy állatokon nehéz égési sebek támadjanak és növények elpusztuljanak. A felfedező felfedezéséből annyit elárult, hogy abban a legnagyobb szerepe a villamoságnak van. Valószínűleg sikerülni fog neki repülőgépeket tetszés szerinti magasságból lehozni, tanácsokat megállítani és ellenséges lészerraktárakat bizonyos távolságból felrobbantani. A találmány híre egész Angliában óriási izgalmat kelt. A napilapok és a szaklapok állandóan erről cikkeznek. A találmány mibenlétét a felfedező a legnagyobb titokban tartja.

Mese a gyermeklopásról.

(Egy kalandos természetű timisoarai fiú fantasztikus kitalálása.)

(Saját tudósítónktól.) Érdekes fordulat történt ma a temesvári gyermekrablás ügyében. Mint tegnapi számunkban megírtuk Gyula István diák, apjával megjelent a temesvári gyárvárosi rendőrségen, ahol fantasztikus dolgokat mondott el arról, hogy vasárnap délután három elegánsan öltözött férfi hogyan akarta autóját elrabolni. Ma ismét megjelent a fiú Gutu Athanáz detektívönök előtt, akinek kijelentette, hogy tegnapi vallomásától egy szó sem igaz. Nagyon sok detektív drámát és detektív regényt olvasott, és ennek hatása alatt elhatározta, hogy elhagyja szülőit és világgá megy. El is indult vasárnap délután de mikor Rékásra érkezett nagy vihar keletkezett és elhatározta, hogy visszatér szüleihez. Reggel négy órakor érkezett vissza és mivel szüleinek félt a valóságot elmondani, azt a fantasztikus mesét mondotta el, amelyet apja parancsára később a rendőrség előtt is megismételt. Ma bevallotta apjának a valóságot és a rendőrségnek is bejelentette a dolgot, ahol szigorúan megdorgálták és a fiú megtörténetlen esetéről felvett jegyzőkönyvet az irattárba helyezték.

Aradi mozi hírek.

A Napoleoni idők csodaszép romantikája elevenedik meg az Apolló mozgószínház nagyszabású történelmi filmdrámájában: az ifjú Medardusban, mely még szerdán és csütörtökön kerül vetítésre. A nagy francia császár hadjárata dominálja a képet, melyből aztán egy különös szerelem bontakozik ki. Bosszunak indul Medardus és a hercegisasszony érzése, de végül nagy szerelem sarkadzik ki belőle, mely a művésziesen megrendezett film második részében bontakozik ki egész szépségében. Az Apolló igazgatósága különben elő-

vételi pénztárt állított fel, ahová jegyek mindkét részhez kaphatók.

Szerdán utoljára kerül vetítésre az Uránia mozgószínházban a Maciste revánja című érdekes kalandfilm, melynek főszerepét az erejéről és produkciójáról híres Maciste játssza. A film minden jelenete izgalmas és érdekes, mely mindvégig leköti a néző figyelmét.

Hivatalos hatalommal való visszaélés.

(Feljelentés egy rendőrkommisszárius ellen.)

(Saját tudósítónktól.) Bauer Alfréd lugosi kereskedő érdekes bűnvádi feljelentést tett ma a temesvári ügyészségen Giurgai Alexa Kommisszárius ellen.

A lugosi kereskedő a királyságban bevásárlásokat eszközölt és tegnapelőtt személyvonattal vissza utazott Lugojra. Turnu-Severinben felszállt a kupéba egy fiatal ember, aki igazolásra szólította fel a kereskedőt, majd mikor iratait átvizsgálta kijelentette, hogy azok hamisak. Tudja, hogy kémekkel van dolga, már régebben ismeri és figyelemmel kíséri. A törvény nevében letartóztatta Bauer Alfrédot, akit Lugojra kísért, hogy az a kereskedő iratait az ottani rendőrhatalóságok előtt megvizsgáltsa. Lugojon a rendőrkapitányságon Bauer tisztázta magát a gyanúsítások alól és ottani rokoniával igazolta személyazonosságát és megállapították azt is, hogy iratai rendben vannak. Mielőtt szabaddá helyezett volna Giurgai Alexát 500 lejt kért a kereskedőtől azon a címen, hogy ennyi költségei voltak az uton a nyomozás miatt. A kereskedő teljesítette a kommisszárius kérését átadott neki 500 lejt, hivatalos hatalommal való visszaélést, valamint zsarolásért azonban feljelentést tett ellene a temesvári ügyészségen. A vizsgálat megindult.

HIREK.

Uj hivatalos órák a timisoarai városi háznál. A timisoarai városi háznál hivatalos órákat újabb rendelkezés értelmében reggel hét órától déli két óráig tartanak.

Pasics lemondásának fejleményei. Belgrádból táviratozzák: Ma délután nyújtotta be Pasics jugoszláv miniszterelnök lemondását, amelyet a király elfogadott. A lemondás híre az ellenzéki pártokat teljesen készületlenül találta. Davidovics és Spahia ellenzéki pártvezérek ma nyilatkoztak az új helyzetéről és kijelentették, hogy biztosak az új választások győzelmében még akkor is ha a választási megbízatást a Pasics-Pribiscevic kormány kapná meg. Radikális körökben azt hiszik, hogy Pasics lemondása előtt biztosította magának a választási megbízatást. A kormány lemondásáról az alábbi hivatalos közleményt adták ki: A királyi kormány benyújtotta lemondását, hogy a maga részéről lehetővé tegye annak a parlament helyzetnek a tisztázását, amely azáltal keletkezett, hogy egyes pártok és képviselők megváltoztatták programjuk alapjait anélkül, hogy előbb megkérdezték volna választóikat.

Elhunyt volt timisoarai tanár. Budapesten a napokban elhunyt Hunyady Gábor dr. főgimnáziumi tanár, aki tizenégy éven keresztül volt a timisoarai állami főgimnázium tanára. A tanár halála Timisoara közönsége körében mély részvétet keltett.

A barcelonai földalatti vasút katasztrófája. Barcelonából jelentik: A földalatti vasút boltozata a keresztülhíradó vonat fölött beomlott. A szerencsétlenség következtében heten meghaltak és 37 megsebesült.

Smith magyar pénzügyi főellenőr elindult Európába. Budapestről jelentik: Smith, Magyarország pénzügyi főellenőre április 16-án indult el Európába. Először Párisba és Genfba látogat el és csak azután érkezik Budapestre. Newyorki jelentés szerint ezzel egyidejűleg gróf Szechenyi László amerikai magyar követ Amerikában már tárgyalásokat folytat a nemzetközi magyar kölcsön kihozsátásáról.

Házasság. Özv. Auszterweil Mórné és Neumann Izidor Fogarásról április 14-én házasságot kötöttek. (Mindenkülön értesítés helyett.)

Bombamerénylet a luxemburgi polgármester ellen. Luxemburgból táviratozzák: A luxemburgi polgármester lakása előtt bomba robbant fel, amely erősen megrongálta az épületet. Emberéletben azonban nem esett kár. A merénylet elkövetésével a kommunistákat gyanúsítják.

Halálozások. Róma Hermann nyugalmazott államvasuti főlámpamester hosszas szenvedés után f. hó 15-én elhunyt. Temetése 16-án délután 3 órakor lesz Aradon, az izz. temető halottasházából.

Özv. Bilnitzer Henrikné Aradon elhunyt. Temetése április 16-án délután fél 4 órakor lesz az aradi izraelita temető halottasházából. Halálát leánya König Gáborné és családja gyászolja.

Orvosi diplomák nosztrifikálása. Az aradmegyei orvosi hivatalhoz érkezett miniszteri rendelet szerint, a jövőben azok az orvosok, akik diplomáikat nosztrifikáltatni akarják, kötelesek vagy a megyei vagy a városi orvosi hivatalnál eredeti diplomájukat bemutatni. Erről a tényről a hivatal igazolványt ad az illető orvosnak, aki a nosztrifikálásra vonatkozó kérelmével együtt köteles ezt az igazolványt is betérjeszteni.

Az Astra-művek igazgatói Dávid József temetésén. Mai számunkban megemlékeztünk a tragikus módon elhunyt Dávid József Astra-gyári műhelyfőnök temetéséről. Az elhunyt végtségességén az Astra-művek igazgatósága is képviseltette magát. Fellner Károly vezérigazgató, Ketterer Károly igazgató és Petrescu Mihály vagongyári igazgató bucsuzatták az Astra-művek igazgatóságának nevében az elhunyt műhelyfőnököt.

A háztulajdonosok kérelme az aradi törvényszéktől. Az aradi háztulajdonosok szövetsége nevében dr. Demian Aurél elnök írásban arra kérte dr. Moldován Silviu törvényszéki elnököt, hogy egy teljes ülési határozattal mondja ki az aradi törvényszék, hogy eltekint a háztulajdonosok és bérlők közötti jogviszonyok kivételes szabályozásáról szóló törvény 39. paragrafusában körülírt ama rendelkezéstől, amely szerint a kérvényekhez, az elintézés megtárgyalásának terhé mellett csatolandó a pénzügyigazgatóságnak a tulajdonos által igényelt évi bérszaporulat 3 százalékat kitevő speciális taxáról szóló nyújtás is. Ebben az ügyben vasárnapra hívta össze az aradi törvényszéki elnök a teljes ülést, amely egyhangulag kimondotta, hogy a törvényszék nem tartja magát illetékesnek egy törvényes intézkedés megváltoztatására. Ragaszkodik ennél fogva a törvény 39. paragrafusában előírt szabályhoz és azt respektálni fogja mindenkivel szemben.

Husvételi occasio

MISSIR-

nél, Aradon.

Nyers selyem

mindenszinben

Lejt 169.-

— Nem engedélyezték a parasztpárt bucuresti népgyűlését. Bucurestiből táviratozzák: Az Adeverul jelentése szerint a parasztpárt a jövő hét folyamán nagy népgyűlést akart tartani a fővárosban. A kormány azonban az ostromállapotra való hivatkozással megtagadta a népgyűlés engedélyezését.

— Olasz-svájci határincidens. Rómából táviratozzák: Ponte Tessini község mellett, Olaszország határán elvonuló svájci katonák Mussolini ellen ellenséges szavakat kiáltottak át. Az eset miatt a faszisták elhatározták, hogy 350 főből álló büntető expedíciót küldenek Svájcba. A történetek következtében az olasz-svájci határon az őrszemeket és a rendőrséget megerősítették és a határhídon láncot feszítettek ki. Politikai körök a konfliktus kitörését várják.

— Nagy havazás Sinaia környékén. Bucurestiből jelentik: A Prahova völgyében Sinaia és Brasov között tegnap erős havazások voltak.

— Felemelik a rokkantdíjakat. A Hadigondozó Hivatal nemrégiben javaslatot tett a kormánynak a rokkantdíjak emelése ügyében. A pénzügyminiszter részben elfogadta a javaslatot és beleegyezett abba, hogy a rokkantak járulékait husz százalékkal felemelje. A pénzügyminiszter kijelentette, hogy a jövő évben az állam pénzügyi helyzetének javulása esetén újabb emelést engedélyez. Mardarescu hadügyminiszter a napokban rendelkezik a rokkantdíjak felemelése ügyében.

— Elhamvasztották Stinnes holttestét. Berlinből táviratozzák: Tegnap délelőtt hamvasztották el a wilmersdorfi krematóriumban Stinnes Hugó tetemét. A szertartáson Stinnes öt gyermeke, Marx birodalmi kancellár, Stresemann, Luther, Oeser és Jarres birodalmi miniszterek és Sievering porosz miniszter.

— Elkészült utlevelek. A következők vehetik át a timisoarai utlevélhivatalnál kész utleveleiket: dr. Korkán János (Sannikolau-mare), Jancu János (Costancia), Albu Mária szül. Todor Dragsina, Jivrin Márton (Delta), Feigl Róza szül. Braunmüller (Delta), Feigl Mária (Delta), Ianosco Serdia (Cenei), Bittó Margit szül. Jäger (Denta), Cornea Dragalina szül. Miat (Vinga), Schäffer Ilona szül. Andernig (Gradiste), Cille György (Jánosföld), Papp Lajos (Uj szentes), Kirschner Franciska (Lippa), Balázs Emil (Nagycsanád), Smidt Margit (Varjas), Kertész Margit (Uj-Kisoda), Gassenfeind Antal (Németcsenimiklós), Szekeres Anika (Cenei), Bárdi Julia szül. Fenyvessy (Mosnica), Mórítz Julia szül. Fodor (Togier), Bugariu Aurél, Glückstahl Berta, Siehmann Gizella, Schwesster Alfréd, Schvenk Márta, Eisenstädter Richárd, Feldbrant Simon, Kerveney József, Bodó Julianna, Stern Rozália, dr. Vágó István, Hammer Karola szül. Pollák, dr. Telbisz Emil és Imbroane Éva timisoarai lakosok.

Hirdetéseket

az összes helyi, belföldi, valamint külföldi lapok és folyóiratok részére, ugyancsak előfizetéseket felvesszünk. Francia, angol és olasz lapok naponta kaphatók. Utlevelek vizumoztatását szívességből vállaljuk. Divatlapok szolid árak mellett nagy választékban kaphatók. 1718

LÖBL-hírlapiroda, Arad, Apollóval szemben. Telefon az. 398.

Tudományból nem tudott megélni.

(Milliók értékeket lopott egy fiatal tudós.)

Budapestről jelentik: Egy fiatal tudós az akadémia és az egyetemi könyvtárból többmillió értékű régi nyomtatványokat lopott el, amelyeket azután eladott. Amikor a lopást felfedezték és a lakásán le akarták tartóztatni, ereit felvágta.

A házkutatás alkalmával sok könyvet találtak a lakásán, amelyek mind az akadémia és az egyetemi könyvtárból származtak. A fiatal tudós védekezésül azt hozta fel, hogy a tudományos munkáiból nem tudott megélni.

Dr. Lasker Emanuel lesz a sakk világbajnoka.

(Izgalmas játszmában legyőzte Maróczyt.)

Newyorkból jelentik: A nemzetközi sakkverseny huszadik fordulójára eldöntötte a világbajnokság sorsát. Dr. Lasker legyőzte Maróczyt és így világbajnokságra vírássá válják. még hátralévő két játszmáját el kellene veszítenie. Capablankának pedig mindkettőt meg kellene nyernie. A huszadik fordulóban Capablanca Yatessele szemben remist ért el. A Maróczy

Lasker játszmában egyideig úgy látszott, hogy Maróczy legyőzi Laskert, de elcsúszott egy húzást amit ellenfele kihasznált és ötven húzással győzött. A mérkőzésnek ez volt egyik legérdekesebb és legizgalmasabb partija. Lasker Fec huszonhat húzással megverte Rétit, a Marschall—Aliechin játék eldöntetlenül végződött, a Bogoljubov—Janovszky játékot pedig elhalasztották.

Rojalista puccsterő Görögországban

(Elakarták fogni a görög miniszterelnököket.)

Athénből jelentik: A vizsgálat megállapította, hogy azok a banditák, akik az athéni expresszvonatot föltartóztatták és kirabolták, Pagalos tábornokot, akinek azzal a vonattal Athénbe kellett volna utaznia és Papanasztáziut, aki tesszáliai utjáról tért vissza, el akarták fogni. A banditák minden utast igazoltak és különösen Pagalost keresték, aki óriási népszerűségnek örvend a republikánusok körében. Leonardopulos tábornokot és még más tíz személyt ma Athénben letartóztattak és azonnal vádolják őket, hogy a kormány megbuktatására forradalmat akartak előkészíteni a plebscitium napján. A vonatból összesen 250.000 drahmát vettek el az utasoktól. A vizsgálat megállapította, hogy a rablók „udvariasan” viselkedtek az utasokkal szemben, mert nem vették el az összes pénzüket és ékszereiket és ez a körülmény is bizonyította amellett, hogy nem valódi banditákról, hanem rojalista szervezetek akciójáról van szó, akiknek az volt a szándékuk, hogy a republikánus elemeket terrorizálják és demoralizálják. Papanasztáziu miniszterelnök kijelentette, hogy a vonat elleni támadás nem más, mint rojalista merénylet.

A segédjegyző büne. Büneit már régen levezekelt férfi állott ma a bíróság előtt. Veliciu József déznai segédjegyző ellen még 1912-ben felmerült az a vád, hogy a község különböző alapjaiból összesen 9000 koronát sikkasztott el. A segédjegyzőt 1913-ban elfogták és csak 1915-ben szabadult ki a vizsgálati fogságból. A bíróság mai tárgyalásán a megtevédt segédjegyzőt folytatólagosan elkövetett bűncselekmények miatt másfél évi fogházra ítélte, azonban a két évi vizsgálati fogsággal kitöltöttnek mondták ki. Azonkívül három évi hivatalvesztésre és politikai jogainak elvesztésére ítélték. A vádlott megnyugodott az ítéletben.

— Az aradi Kulturpalotában 1924. április 16-án este fél 9 órai kezdettel tartja az olaszországi diadalmas hangversenykörútjáról visszatért negyedikművész. Weil Magda egyetlen aradi hangversenyét Freund Leó timisoarai zongoraművész közreműködésével. Jegyek Schierhagnál.

— Bécsi bődíszmü különlegesége nagy választékban Fehér illatszerkereskedésében. Arad.

Margusritte, Vásárolt szoralm 150 lej. Kelet hírlapiroda Arad.

— „Marioara” női kalap szalonba Arad, Str. Moise Nicoara 2. (Petőfi-u.) a legújabb bécsi és párisi modellek kaphatók futányos áron. Alakítások modellek után pontosan készítenek.

Reváltják a rongyos egy és két lejeseket

(Egy hónap múlva forgalomba kerül az új ércpénz.)

(Saját tudósítónktól.) A Közlöny már több ízben foglalkozott azzal, hogy a rongyos és piszkos 1 és 2 lejes aprópénzeket a Banca Nationala és az adóhivatal nem fogadja el. Az aprópénz forgalomban emiatt nagy zavarok támadnak. A Banca Nationala azonban rövidesen megszünteti az aprópénz mizériát és egy hónapon belül beváltja a papirpénzeket. A constanzai kikötőbe ma megérkeztek a külföldi pénzverdékben megrendelt egy és két lejes ércpénzdarabok, amelyek a rongyos papirpénzt vannak hivatva pótolni. Ma ötszáz láda érkezett 1 és 2 lejes ércpénzzel telve, amelynek értéke körülbelül tízenöt millió lej. A kicserélést a Banca Nationala külön e célra felállított pénztára végzi, amely becseréli a rongyos papirpénzeket is. A becserelés egyedüli feltétele az, hogy a számok láthatók legyenek. A bankjegyeket százanként csomagolva kell beadni, a számozott oldalakkal felfelé rakva. Ragasztásnak nem szabad lenni a számozott oldalon, viszont a nem számozott oldal bármilyen papírral leragasztható. A beváltás három hét múlva kezdődik meg és jelentékevnyen megkönnyíti a kiskereskedők helyzetét.

LEGUJABB.

ROMÁN—BOLGÁR TÁRGYALÁSOK.

Bucurestiből jelentik: Románia és Bulgária között még fennálló vitás kérdések rendezése ügyében a bolgár semmitűszék elnöke és Popov külügyi államtitkár vezetése alatt tegnap bolgár delegáció érkezett a fővárosba. A tárgyalások legfőbb pontja a bolgár vagyonok zár alól való feloldásának és a hadi kártalanítás kérdésének rendezése.

NÉMETORSZÁG KÉSZ A KÖZÖS MUNKÁRA.

Berlinből táviratozzák: A lapok szerint a birodalom országainak miniszterelnökei a birodalmi kormánygyűlésre érkeztek tartottak, amelyen elhatározták, hogy a jóvátételi bizottsághoz írásbeli választ intéznek. A válasz hír szerint a szakértői jelentéseket alkalmas alapon fogja tekinteni a jóvátételi kérdés rendezésében és kifejezi a készséget a közös munkára. A lapok hangsúlyozzák, hogy az értekezleten egységes felfogás nyilvánult meg.

A SZOVJET RENDREUTASÍTOTTA A FRANCIA KORMÁNYT.

Moszkvából táviratozzák: Franciaország a napokban táviratozott a szovjetnek, amelyben kérte a szigorú kievi ítélet enyhítését. A táviratra ma válaszolt Csicserin külügyi népbiztos. Erélyes jegyzékben visszautasította Franciaország beavatkozását az ország belügyeibe. Franciaországot az utóbbi időben teljesen ellenséges magatartással viseltetik a szovjet ellenében, amit Besszarabia csatlakozásának elismerése és a Kinával tervezett egyezmény meghírsulása jelez.

KÖZGAZDASÁG.

A Rotschild-ház egész vagyonát megrendítette a frankspekuláció.

(A párisi és a londoni Rotschildok Morgan segítségével az utolsó pillanatban beavatkoztak. — Hogyan lett a frankbesszből frankhossz.)

Bécsből jelentik: Az osztrák főváros pénzügyi köreit igen erősen sújtotta a francia frank rohamos megjavulása. Kevés ember van Bécsben, aki ne lenne angazsálva a frankbessz-spekulációban, amely mögött a bécsiek Boselt sejtették. Bosel, mint ezt a beavatottak tudják, tényleg mozgósította vagyonát, hogy megkontraminálja a francia frankot és ebben sok kisebb bosel is segítségére volt. Ekkor pattantak ki azok az eddig lappangó ellentétek, amelyek a bécsi Rotschild-ház és az „ujgazdag” boseltek között voltak.

Rotschild frankhosszra kezdett spekulálni, hogy Boselt és a kisebb bécsi valutacápákat letörje és ismét biztosítsa uralmát a bécsi pénzpiac.

A bécsi Rotschild-ház egész tőkéjét egy kártyára tette fel, hatalmas tételekben kezdte frankot vásárolni, a kontraminőrök nem kis bosszuságára. Néhány héttel ez előtt azonban úgy látszott, hogy a bécsi Rotschildok kimerültek, a frank tovább zuhant, a Rotschild-ház nem tudta tovább folytatni a frankvásárlásokat és régi kötelezettségeit is csak nehezen tudta teljesíteni.

Ekkor már a bécsi Rotschildok egész vagyona angazsálva volt és komoly veszedelem fenyegette a régi bankházat.

Bosel és a többiek természetesen fokozott erővel folytatták küzdelmüket a frank ellen.

A bécsi Rotschild az utolsó pillanatban a párisi, londoni és frankfurti Rotschild-házakhoz fordult segítségért. Őszintén feltárta a

helyzetet, elmondta, hogy egész vagyonát kockára tette, hogy a jöttment úgazdagokat letörje. A Rotschildok erre megsegítették egymást, a párisiak, londoniak és frankfurtiak is frankot kezdtek vásárolni, de a zuhanást megállítani ők sem tudták, a frank változatlannal esett tovább. A Rotschildok ekkor válaszul álltak: vagy bukni hagyják a bécsi bankházat és likvidálják annak ügyeit, vagy pedig minden erejüket latba vetik a bécsi Rotschild megmentésére. — Ekkor összeköttetésbe léptek Morgan amerikai pénzkirályal és megkérték őt, hogy adja meg Francia országnak a kétmilliárdos hitelt. Morgan azonnal kóbelezett: „All right”. Mindössze ezt a két szót. Morgan szívesen tett eleget a felszólításnak, mert mint egy régi bankház feje, ő sem látja szívesen az új gazdagok elhatalmasodását. Mihelyt nyilvánosságra került a Morgan-hitel híre, megállt lejtőjén a frank, emelkedni kezdett.

Rotschildok győztek, sőt még is kétszereztek vagyonukat a frank váratlan emelkedése miatt...

Ezért jelentette ki nagy hangon Rotschild Eduard a párisi bankárok értekezletén, — mint ezt a Közlöny is jelentette — hogy minden vagyonával sikra száll a frank mellett. Érdekes, hogy ebben az akcióban maguk a francia pénzügyesek sem vettek részt, mert ők is frankbesszre spekuláltak és a kormány is tehetetlen volt. — A párisi Rotschild sok milliárdot keresett frankmentő gesztusán.

Valutapiac.

Párisban a lej 8.70.

HELYI VALUTAÁRAK. (Április 15.) Francia frank 11.90, svájci frank 34, dollár 192, dinár 2.45, szokol 5.80, lira 8.72, angol font 842, Budapest külföldi 380, belföldi 410, Bécs 367, Prága 5.75, Páris 11.80, Milano 8.62, London 837, Newyork 191, Belgrád 240, Zürich 33.90.

ZÜRICHI NYITÁS. (Április 15.) Amsterdam 211.50, Newyork 568.50, London 2469.50, Páris 34.80, Milano 25.32.50, Prága 16.85, Budapest 0.0075, Belgrád 7.05, Bucaresti 2.97.50, Bécs 0.0080.25.

ZÜRICHI ZÁRLAT. (Április 15.) Amsterdam 211.50, Newyork 568, London 2470, Páris 34.85, Milano 25.30, Prága 16.85, Budapest 0.0075, Belgrád 7.05, Bucaresti 29750, Bécs 80.25.

BUCURESTI TÖZSDEZÁRLAT. (Április 15.) Kifizetések: Páris 11.57, London 831, Newyork 192.50, Milano 8.56, Zürich 33.70,

Bécs 0.0027, Prága 5.70, Budapest 0.0024. Valuták: Napoleon 7.30, léva 132, török lira 0.99, angol font 815, francia frank 11.35, svájci frank 33.50, lira 8.35, drachma 3.30, dinár 235, dollár 190, lengyel márka 0.00021, osztrák korona 0.0027.50, magyar korona 0.0025, szokol 5.55.

BUDAPESTI DEVIZAKÖZPONT JEGYZÉSEI. (Április 15.) Belgrád 970—1005, Bucaresti 410—430, London 340800—350800, Milano 3490—3600, Newyork 78400—80700, Páris 4800—4960, Prága 2325—2400, Bécs 110.75—114.

BUDAPESTI ÉRTEKTÖZSDEZÁRLAT. (Április 15.) Magyar Hitel 658.000, Osztrák Hitel 230 ezer, Salgó 732.000, Rima 154.000, Ganz Danubius 4.175.000, Szlavonia 120.000, Kereskedelmi Bank 1.575.000, Szlavonia 93.000, Kőszén 3.425.000, Cukor 3.550.000, Csáky 24.000, Ofa 610.000, Hazai Takarékok 4.980.000.

= Bankiók létesítés Zombolyán. A Temesvári Bank- és Kereskedelmi R.-T. a timisoarai pénzügyesek közül elsőnek létesített a Romániához csatolt Zombolyán fiókot és már az imperium átvételének napján állott a közönség rendelkezésére. A zombolyai fiók hivatva van igen fontos közgazdasági polc elfoglalására és mint értesülünk, a banküzlet minden ágát, u. m. takarékbetét, váltóleszámitolás, valutaüzlet, kül- és belföldi átutalásokat, stb. fogja kultiválni, különösen pedig a Temesvár és Zombolya közötti átutalási üzletet igen kulánis feltételek mellett lebonyolítani.

= Megszűnt kényszerégyezségi eljárás Aradon. Kadinszky János aradi textilkereskedő kényszerégyezségi ügyét tárgyalta ma az aradi törvényszék cégbírósága. A kereskedő 40 százalékos egyezséget ajánlott fel, amit hitelezői elfogadtak és a kényszerégyezségi eljárást megszüntették.

= Az Arad-csanádi gazdasági takarékpénztár igazgatósága és választmánya megállapította az intézet 1923 évi mérlegét, melyből kitünik, hogy a múlt évi mostoha gazdasági viszonyok dacára az 1923 évi nyereség erősen felülmúlja az előző évek nyereségét és ezért a legközelebb megtartandó közgyűlésnek azon javaslatot fogja tenni, miszerint az előző évi 17 lej osztalékkal szemben az 1923 évre tisztán 22 lej osztalékot állapítson meg. A választmány jóváhagyta továbbá az igazgatóság azon ténykedését, hogy az intézet úgy a makói, mint a nagyszentmiklósi fiókját önálló pénzügyesetké alakította át. Ezen körülményből folyólag ezen két levált nagy fiók állandékai már nem szerepelnek az 1923 év végén összeállított mérlegben, ezért a mérleg egyes tételei az előző évinél kisebb állandékokat tüntetnek fel dacára annak, hogy az aradi főintézet, ugyancsak a fiókok között még megmaradt pécskai fiókinézet állandékai az 1923 évben nem csökkentek. — A választmány foglalkozott még a tisztviselők ügyeivel is és fizetésüket lényegesen megjavította.

Tegnap került forgalomba



s ma már mindenki ezt issza!!
Nem tévesztendő össze hasonló nevű más barna sörökkel.

Kapható Aradon: 2223
Reusz Sándor és Oppenheimer Reusz sörraktáráiban.

Maciste revansa.

Nagyszabású kalandorfilm II. része ma utóljára az

Uránia-ban.

= Román kereskedők megegyezése az olasz hitelezőkkel. Bucurestiből jelentik: Az Adeverul jelentése szerint a romániai kereskedők kiküldöttei az olasz hitelezőkkel szerződést kötöttek, amely a francia hitelezőkkel létrejött egyezményvel teljesen hasonló.

Ifju Medardus

I. rész.

Várkonyi Mihály-al és Esterházi Agnes grófnővel, ma szerdán és osütörtökön az

APOLLOBAN.

= Dohánygyár épül Aradon. Az aradi dohánybevaltó hivatal vezetősége a napokban tervet nyújtott be a város vezetőségéhez, egy kétemeletes hatalmas dohánygyár építésére vonatkozólag. A gyárat a jelenlegi dohánybevaltó hivatal épülete mögött emelik és a legegyszerűbb cigarettafajták előállításával foglalkozna. Az építkezés nagyarányu lesz és munkát biztosít az aradi építkezési iparnak is.

A szerkesztésért ideiglenesen: **KÓCSY JENŐ.** felel.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

NYILTTER.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

ÉRTESÍTÉS.

Csütörtökön nylik meg az „APOLLO PARFUMERI” ingyenes Grosz kölni víz kiosztással. 2261

Parfumeria APOLLO Arad, Str. Eminescu 18. (Deák Ferenc-u. 8.)

A hölgyközönség figyelmébe! A tavaszi idény előrehaladottsága miatt modell-jeimet rendkívül olcsó áron kiárnsítom. **Bakács Miksa** Arad, Str. Brațianu 12.

Multumire.
 Directionul Primei Fabrici de Wa-goane și Motoare „Astra” S. A. din Arad care la incetarea din viață a neuitatului nostru soț., tată și frate

IOSIF DAVID
 s'a năzuit a ne mangaja durerea noastră suferență atăt cu călduroasele sîre de condoleare căt și cu prezența sa la înmormântare pe calea aceasta îi esprimăm sincerăle noastre multumiri.

Familia David.

Köszönetnyilvánítás.
 Mindazoknak, kik megboldogult férjem, apánk és testvérem **DAVID JÓZSEF** temetésén résztvettek, ravatalára köszönetet helyeztek és fájdalmunkat ezáltal enyhíteni törekedtek, ezúton mond köszönetet a gyászoló

2294 Dávid család.

Matt trüimó
 márvánnyal, tükörrel, matt mosdószekrény márvánnyal eladó. 15033
 Arad, Str. Josif Vulcan (Kazinczy-u.) 6-II. (Baloldali utcai lakás folyosó végén.)

Dr. Szegő K. szanatoriuma
 felnőttek és gyermekek számára **Abbaziában.**
 Körösítő-, edző-, hízoló, diétikus-kurák. Gyermekek 7 éven felül kíséret nélkül is felvételnek.

Jókarban levő fafűrészelő-gép
 jutányos árért eladó. Cim: 15032
 WALLINGER hirdetőjében, Arad, S. Unirel 13.

Apró hirdetések
Vétel és eladás.

VENNÉK tizenkét, vagy több személyes modern, komplett ezüst evőkészletet. Ajánlatokat csak magánosoktól „Ezüst” címen az Aradi Közlönyhöz. 500

VARRÓGÉP, CUKRASZDA berendezés, csillárok, servisek, ezüst és alpaca evőeszközök, háló- és szalonberendezés, antik szobrot, asztal és kredenc, 3½x4½ ebédlő szőnyeg, schellon, terítők, dísz tárgyak, női ruhák, férfi ruha és felöltő, ágyak, stb. eladó. Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-uca 23.) I. em. jobb. 1000

RÖVID, keresztúros zongora ezer lejtért bérbeadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2283

FÉRFI pénztárcák nagy választékba érkeztek Fehér illatszerkereskedésébe Arad. 10.046

OLCSÓ ÉS SZÉP husvétü ajándékokat szerezhet be Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-uca 23.) I. e. jobb. 1000

EREDETI világos norvég csukamáj-olaj Marke Aarsaether, görvély-óros, tüdőbajos, fejletlen, sápadt, angolkoros, gyenge gyermekeknek és felnőtteknek. Dr. Földes gyógyszerár Arad. 14133

VALÓDI „Gillette” és „Mem” pengék „Colgate” szappan kapható Fehér illatszerkereskedésében Aradon. 10.046

ELADÓ 2 nyereg jó állapotban, olcsón. Megtekinthető Schamberger kocsi-gyáronál Arad, Bulev. Regele Ferdinand (Boros Béni-tér.) 2288

SZERÉNY szobaberendezés konyhaedényekkel olcsón eladó Arad Piața Luther 1. házmesternél. 2292

Üzletek.

SZAZÓTVENEZER Lejjel társulnék realia tülethez vagy iparvállalathoz, ahol a tőkére teljes biztosítékot kapok. Ajánlatokat „Társ” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 400

RITKA alkalmi eladás! Arad külvárosi sarok magánház, havi 150.000 lejt forgalmazó fűszerüzlet, italmérővel, nagy gabonaforgalommal, egyszoba, konyha lakással, raktárral, udvarral 350.000 lejtért eladó. Megbízott Uranis-iroda Arad főpostával szemben. 16.018

EGY JÓFORGALMU vendéglő 2 szobás elfoglalható lakással 30.000 lejtért sűrűn eladó. Bővebbet Victoria-irodában Arad, Piața Avram Iancu 16. 2290

Hölgyfodrászat,

női- és úri manicúr, mindennemű szépséghibák kezelése, 8 hajfestés. 8 2293

Terézia Felter
 Arad, Str. Motianu (Ferry-u.) 12. I. em.

Temesvár szentációja a Várady Kabaré
 fővárosi műsora!
 Bővadás után 860
 reggelig bartabarin!

Olcsón eladó
 Arad, Str. Velleiu (Lipót-u.) 1. sz. kisebb bérház. Bővebbet: Wallinger-irodában, Arad. 15034

Cukorka és csokoládé
pörkölt-török-és nyers-KÁVÉ
Cognac és Liqueurök
 nagy választékban az **ATLANTICA**
 kávé és teabehozatalnál
 Arad, Fischer palota. Telefon 609.

Cunard Line.
 T. utasainkkal van szerencsének közölni, hogy modern, legújabb hajóinkkal, jelentékenyen megnagyobbítottuk és javítottuk a forgalmat **Kanadába.**
 Hajóink hetenkint átszállás nélkül indulnak 350
Hamburg-ból és Cherbourg-ból
 Felvilágosításokat minden utazási ügyben díjmentesen eszközöl a **CUNARD LINE** fiókja Timisoara Józsefváros, Hunyadi-ut 40. sz.

Schiel Testvérek r.-t. Brassó
 Temesvári fiók: IV. Herrengasse 2.
 Minta és előírású raktár mindennemű malomgépek, áttételek és alkarrészek, vízturbinák és motorok, a budapesti Ganz-Danubius gyár hengerezékeinek vezérképviselése valamint pótalkatrészek.
Műszaki cikkek. szitaselyem, (svájci gyártmány) szijjak, elevátorgurtnik és hozzávaló tartány és csavarokkal, faragó szerzőmök, faszijjkorongok, textílpépek, gyapjufésűk, gyapjútépők szövőszékek.
 A Michelin-cég auto-pneumatikái: (Cablé mixte). Ugy az autóközvetítőknök, mint a kereskedőknek és viszonteladókknak legelőnyösebb áron, mert fiókunk a leghíresebb autogummi-cég képviselője. 349

I. NACHT fémnagykereskedő fiókja Arad
 Raktárak: **Bucurest, Brasov, Cluj, Galati, Oradea-Mare, Timisoara, Paris, Viena.**

Engros! Nagymennyiségben és minden méretben érkeztek egy darab-ból kovácsolt az erdélyi viszonyoknak megfelelő, prima **Engros!**

vörösrézüst-tompok
 pálinkafőző alsó, felsőrészek és sisakok, mosó és főzőüstökhöz.
 Vörösréz lemezek, fenekek, szegecsek, sárga- és vörösréz rudak, Schlaglot. 10047

Baltic America-Line Danzig-America



Értesítés. Igen t. utazóink tudomására hozzuk, hogy a **Baltic-America-Line** direkt szolgálatot létesített **Danzig-Kanada** között. Kérjük utasainkat, akik a fenti utat hozzáknak fordultak és azokat, akik velünk akarnak **Kanadába** utazni, sürgősen közölni velünk szándékukat, hogy a szükséges utbaigazítást a leggyorsabb elutazásra vonatkozólag megtehessek.

Tisztelettel:
Baltic-America-Line.
 Képviseli: Maurice Goodvach, Bucuresti, Calea Grivitei No. 174.
 Fiók képviselő: „Simplon”-iroda, Timisoara, IV. ker., Str. I. C. Brațianu Hotel Royal. 851

Legfinomabb gyermekkocsik, mindennemű gyermekkocsijavítások. :-: **GYERMEKKOCSIÜZEM-nél** ARAD, STRADA SIMION BALINT No. 19. (DESSENYFY-UTCA)

Apró hirdetések.

Levelzés.

„FEHÉR LILIAM” jelígre levél ment „Barna 27”-től. 2291

Alkalmazás.

GYAKORLOTT gazda keres alkalmaztatást gazdaságba, vagy ipartelepre, ahol felesége gazdaszónyi, vagy szakácsnői foglalkozást is vállal. Szíves ajánlatok az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kéretnek. 700

MINDENES FŐZŐNŐ BEJÁRÓNŐNEK keresetük, két szobás lakásban lakó fiatal házaspárhoz, azonnali belépésre. Jelenkezni Arad, Bulev. Carol 41. (Erszébet-körtut 33.) I. emelet balra. 2253

ÜGYES, RENDSZERETŐ SZOBALÉ-
ANYT keresünk mielőbbi belépésre. Je-
lentkezni GRALLERT J. és FIA ékszer-
üzletében Arad. 2259

MALOMMUNKÁS lehetőleg gyermekte-
len és főzni tudó mindenes nő felvétetik
Braun-malomban Micalacan. 2262

DEUTSCHE Stenotypistin wienerin mit
langjähriger Praxis, schöner Hand-
schrift, in Buchhaltungs, und sonstigen
Büroarbeiten bestens versiert, stenog-
raphiert fließend und beherrscht, jedes
Schreibmaschinenmodell, sucht entspre-
chende Stelle. Offerten werden unter
chiffre „Stenotypistin“ in die Adminis-
tration des Aradi Közlöny gebeten. 2278

INTELLIGENS nő, ki a háztartásban is
segédkezik, gyermekek mellé ajánkodik.
Ajánlatokat „Gyermekezerető” jelígre
az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér-
ni. 2277

JOBB LEÁNYT négy éves gyermek
mellé felveszek. Bővebbet Klein pékség
Arad, Strada Bucur (Eötvös-uca.) 2282

MEGBIZHATÓ sofőr alkalmazást keres
felesége esetleg gazdaszónyi, vagy fő-
zönői foglalkozást vállal. Ajánlatokat
az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér-
nek „Sofőr” jelígre. 2293

Lakás.

GYÖNYÖRŰ háló, matt ebédlő átadha-
tó lakással eladó. Cim Wallinger hir-
detőjében, Arad. 15038.

BÜROKAL bestehend aus 2-3 gros-
sen Räumen gesucht. Offerten werden
in die Administration des Aradi Közlöny
gebeten. 2279

MODERN, teljesen új háló, ebédlő át-
adható lakással eladó. Bővebbet Wal-
linger hirdetőjében Arad. 15034

Ingatlan.

SZANTÓFÖLD Ghorocon (Györökon)
3-5 holdas parcellákban, valamint ház
lakással, előnyös árban eladó. Lloyd-
Bank Arad. 1864

BÉRBE adó magánházak azonnal elfog-
lalhatók, eladók. Muntean és Flóra Arad
Bul. Regina Maria (Andrássy-tér) 10.
ujszám. 2285

SZŐLŐK a hegyaljának minden részén
teljes felszereléssel 30 holdig eladók.
Muntean és Flóra Arad, Bulev. Regina
Maria (Andrássy-tér) 10. ujszám. 2285

OLCSÓ háztelkek eladók. Muntean és
Flóra Arad, Bulev. Regina Maria (An-
drásy-tér) 10. ujszám. 2284

Külföldi.

ELVESZETT egy angol foxterrier kutya,
jobb oldalsó fej fekete, balszemen fekete
monokli, fartón és két oldalán fekete folt.
Becsületos megtaláló Gyarmati színész-
nek adja át Arad, városi színház.

Cassa agricola de pastrare Arad-Cianadana societate anonima. Arad-Csanádi gazdasági takarékpénztár részvénytársaság.

Activa. — Vagyon.				Bilanț pe anul 1923. — Mérleg-számla 1923. évről.				Pasiva. — Teher.							
		Lei	b.			Lei	b.			Lei	b.				
Cassa: — Pénztárkészlet:								Capital fundamental — Alaptőke —				8,000,000			
In numărar — Készpénzben — — —				2,681,946				39							
Disponibil la alte bănci — — — —				1,045,470				90							
Măș pėnzintėzeteknėl elhelyezve — — —								6,727,417				29			
Cambii — Váltótárca állandék — — —								4,850,225				50			
Imprumuturi in cont-curenturi — — — —								7,539,773				37			
Polyószámlai adók — — — — — — — —								266,116				31			
Imprumuturi ipotecare — — — — — — —								84,707				50			
Jelzálog-kölcsönök — — — — — — — —															
Imprumuturi lombard — — — — — — — —															
Lombard kölcsönök — — — — — — — —															
Participațiuni la întreprinderi și alte															
efecte — — — — — — — — — — — — —															
Vállalati részvényérdekletések és															
más értékpapírok — — — — — — — — —				4,279,328											
Avere imobiliar: — Ingatlan vagyon:															
Case sediuului institutului — — — — —															
Intėzeti szėkházak — — — — — — — —				393,778											
Alte imobile — Más ingatlanok — — — —				238,493				88				682,271			
Efecte fondului de penziune — — — — —												47,350			
Nyugdíjalap értékpapirjai — — — — —															
Efecte fundațiunei deced. Nactnébel															
Ódön — — — — — — — — — — — — — —												5,000			
Néhai Nactnébel Ódön alapítványá-												3,450			
nak kamatai — — — — — — — — — — —															
Mobiliar — Felszerelések — — — — —															
								23,376,639				85			
												23,376,639			
												85			

Arad, la 31. Decembrie 1923. — Arad, 1923. decembrie 31-én.

Földes Soma, m. p.
director, expert contabil — igazgató.

Kneffel Béla, m. p.
procurist-secretar — cégv. titkár.

Dr. Fetter Elemér, m. p.
contabil — könyvvizsgáló.

Directiunea: — Az igazgatóság: Com. de supraveghere: — A felügyelő-bizottság:

Purgly László, m. p.
președintele — elnök.

Dr. Dálnoki Nagy Lajos, m. p.
președintele — elnök.

Dr. Baross Lajos, m. p.
Gróf Brada Viktor, m. p.
Heinrich Sándor, m. p.
Kintzig János, m. p.

Koromzay Frigyes, m. p.
Dr. Köpf János, m. p.
Vásárhelyi János, m. p.

Dr. Dálnoki Nagy Lajos, m. p.
membre in com. de supraveghere. — felügyelő-biz. tag.
Szathmáry János, m. p.
membre in com. de supraveghere. — felügyelő-biz. tag.

Raportul comitetului de supraveghere a casei agricole de pastrare Arad-Cianadana societate anonima, către
a treizecișipatra adunare generală ordinară.

Az Arad-Csanádi gazdasági takarékpénztár részvénytársaság felügyelő-bizottságának jelentése a harmincnyede-
dik rendes közgyűléshez.

Onorată Adunare!

Cu referire la bilanțul din anul de gestiune 1923, a casei agricole de pastrare Arad-Cianadana soc. anonima, cu tot respectul raportam, că în decursul anului am supravegheat manipularea averii societății, precum și conducerea afacerilor, am examinat mai de multeori contabilitatea acestora și am constatat, că atât mersul afacerilor, precum și contabilitatea s'a efectuat într-una toată conform legilor comerciale și intențiilor statutare.

Maș departe raportam, că am examinat cu deamănuntul bilanțul și contul profit și pierdere prezentat de direcțiune, le-am comparat cu cărțile speciale și am constatat, că rezultatul arătat corespunde într-una toată atăt cu starea din Dec. 31. 1923, cât și cu jurnalele și cărțile speciale, precum și cu dispozițiunile legilor comerciale.

După acestea consimțim într-una toată cu propunerea direcțiunii și a comitetului cuprinsă în raportul anual, precum și cu modul de distribuire a beneficiului de Lei 445,468 bani 60 și acestea propunem să le primească onorata adunare generală.

In fine rugăm onorata adunare generală, că să dea descărcarea pe anul 1923, atăt direcțiunei cât și comitetului de supraveghere.

Dat în Arad la 29. Martie 1924.

Comitetul de supraveghere a casei agricole de pastrare Arad-Cianadana societate anonima:
Az Arad-Csanádi gazdasági takarékpénztár részvénytársaság felügyelő-bizottsága:

Dálnoki Nagy Lajos, m. p.
președintele — elnök.

Dr. Dálnoki Nagy Lajos, m. p.
președintele — elnök.

Szathmáry János, m. p.

2002

Tisztelt Közgyűlés!

Az Arad-Csanádi gazdasági takarékpénztár részvénytársaságunk 1923. évi ügykezelésére és mérlegére vonatkozólag tisztelttel jelentjük, hogy a társaság vagyonekkelésését és az ügyek vezetését az egész évben éber figyelemmel kísértük, az ezzel közzefügő könyveléseket több ízben tüzetesen megvizsgáltuk s azt tapasztaltuk, hogy ugy az ügykezelés, mint a könyvelés mindbenben a kereskedelmi törvény és az alapszabályok intézkedéseinek megfelelően történt.

Jelentjük továbbá, hogy az igazgatóság részéről elénkbe terjesztett mérleget, továbbá a veszteség- és nyereség-számlát behatóan megvizsgáltuk az egyes könyvekkel összehasonlítotuk s ugy találtuk, hogy a kitűntetett eredmény ugy az általunk 1923. évi december hó 31-iki állapotokra vonatkozólag megejtett felvételekkel, mint az egyes naplókkal és könyvekkel teljesen megegyezik s a kereskedelmi törvény idevonatkozó intézkedéseinek tökéletesen megfelel.

Ezekután a választmányunk és az igazgatóságnak a kitűntetett 445,468 Lei 60 bani tiszta nyereség felosztását tárgyzó és az évi jelentésben foglalt javaslatához teljes egészében hozzájárulunk és a t. közgyűlésnek elfogadásra ajánljuk.

Végül kérjük a t. közgyűlést, hogy az 1923. évet illetőleg ugy az igazgatóságnak, mint a felügyelő-bizottságnak a felmentvényt megadni sziveskedjék.

Kelt Aradon, 1924. évi március 29-én.

Ingyen nem, **feltűnő olcsó árban** beszerez-dívat és kézműáru szükségletét **Fogarasnál**, Timisoara, IL.
de **heti** óriási választék mellett **Andrássy-ut. 13.**

MUZSAY férfiruha-üzletében mélyen leszállított
árak. Arad, színház főbejárattal szemben

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépén. Kiadótulajdonos: Aradi nyomdavállalat